ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 29.4.2004
COM(2004) 348 τελικό

2004/0114 (CNS)

C6-0041/04

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY)

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1) Στις 16 Απριλίου 2003, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2003/280/ΚΕΠΠΑ, η οποία καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο στο έδαφός τους, ή τη διαμέσου του εδάφους των διέλευση των προσώπων, τα οποία συμμετέχουν σε δραστηριότητες που βοηθούν ορισμένα πρόσωπα που παραμένουν ελεύθερα να συνεχίσουν να διαφεύγουν από τη δικαιοσύνη ενώ έχουν διαπράξει εγκλήματα για τα οποία το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) τους έχει απαγγείλει κατηγορία, ή τα οποία προβαίνουν σε άλλες ενέργειες κατά τρόπο που ενδέχεται να παρεμβάλλει εμπόδια στην ουσιαστική εκτέλεση από το ICTY της εντολής που του έχει ανατεθεί. Τα περιοριστικά αυτά μέτρα ανανεώθηκαν με την κοινή θέση 2004/293/ΚΕΠΠΑ της 30ής Μαρτίου 2004.

2) Κατά την ανανέωση των περιοριστικών αυτών μέτρων, τα κράτη μέλη δήλωσαν ότι θα υιοθετήσουν κοινή θέση για τον καθορισμό περαιτέρω μέτρων και κάλεσαν την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση κανονισμού για τη δέσμευση ορισμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του ICTY. Το σχέδιο κοινής θέσης προβλέπει ότι το Συμβούλιο θα εκδώσει κατάλογο των προσώπων κατά των οποίων το ICTY έχει απαγγείλει κατηγορία, των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι είναι σκόπιμο να δεσμευθούν.

3) Το ICTY έχει την εξουσία να ασκεί δίωξη κατά προσώπων υπεύθυνων για σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που έχουν διαπραχθεί στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας από το 1991. Το Δικαστήριο αυτό συστάθηκε με τις αποφάσεις 808 και 827 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, οι οποίες βασίζονται στο κεφάλαιο VII του Χάρτη των ΗΕ. Το Συμβούλιο Ασφαλείας υποστήριξε ότι οι μαζικές και κατάφωρες παραβιάσεις του ανθρωπιστικού δικαίου στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας αποτελούν απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας και ότι η ίδρυση, ως *ad hoc* μέτρου, ενός διεθνούς δικαστηρίου και η δίωξη των υπευθύνων των σοβαρών αυτών παραβιάσεων του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου θα συμβάλει στην επαναφορά και τη διατήρηση της ειρήνης.

4) Στις 28 Αυγούστου 2003, το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ εξέδωσε την απόφαση 1503 (2003), η οποία καλεί όλα τα κράτη να εντείνουν τη συνεργασία τους με το ICTY και να παράσχουν κάθε απαιτούμενη βοήθεια και, ιδίως, να προσαγάγουν στο ICTY όλους τους κατηγορούμενους που διαφεύγουν της δικαιοσύνης.

5) Η Επιτροπή προτείνει να θεσπιστεί νομοθεσία με βάση τα άρθρα 60, 301 και 308 της συνθήκης ΕΚ. Τα πρόσωπα, οι ομάδες και οι οντότητες των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι πρέπει να δεσμευθούν δεν ανήκουν σε καθεστώς τρίτης χώρας και ο στόχος των περιοριστικών μέτρων είναι να συμβάλει στη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας. Επομένως, η θέση τους έναντι της συνθήκης είναι παρόμοια με εκείνη των προσώπων, των ομάδων και των οντοτήτων, των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι τελούν υπό δέσμευση επειδή υπάρχουν στοιχεία συμμετοχής τους στη διεθνή τρομοκρατία (κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 και 881/2002).

6) Τα προτεινόμενα μέτρα και το διατακτικό είναι σύμφωνα με εκείνα των πρόσφατων κανονισμών για την επιβολή χρηματοοικονομικών περιορισμών και, ιδίως, με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα έναντι της Ζιμπάμπουε.

7) Για να αποφευχθεί, στο βαθμό που είναι αυτό δυνατό, η μεταφορά των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που πρέπει να δεσμευθούν, πριν από τη θέση σε ισχύ του προτεινόμενου κανονισμού, η Επιτροπή ζητεί να μη δημοσιοποιηθεί το περιεχόμενό του στο κοινό πριν από την έγκριση του από το Συμβούλιο και τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2004/0114 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60, 301 και 308,

Την κοινή θέση 2004/…/ΚΕΠΠΑ για τη λήψη περαιτέρω μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία[1].

την πρόταση της Επιτροπής[2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα :

(1) Το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) ιδρύθηκε με τα ψηφίσματα 808 και 827 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, τα οποία βασίζονται στο κεφάλαιο VII του Χάρτη των ΗΕ. Το ICTY έχει την εξουσία να ασκεί δίωξη κατά των υπευθύνων για σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που έχουν διαπραχθεί στην πρώην Γιουγκοσλαβία από το 1991. Το Συμβούλιο Ασφαλείας υποστήριξε ότι οι μαζικές και κατάφωρες παραβιάσεις του ανθρωπιστικού δικαίου στην πρώην Γιουγκοσλαβία αποτελούν απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας και ότι η ίδρυση, ως *ad hoc* μέτρου, ενός διεθνούς δικαστηρίου και η δίωξη των υπευθύνων για τις σοβαρές αυτές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου συμβάλλει στην επαναφορά και τη διατήρηση της ειρήνης.

(2) Στις 28 Αυγούστου 2003, το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ εξέδωσε την απόφαση 1503 (2003), η οποία καλεί το ICTY να ολοκληρώσει όλες τις εργασίες το 2010 και όλα τα κράτη να εντείνουν τη συνεργασία τους με το ICTY και να του παράσχουν κάθε απαιτούμενη βοήθεια, ιδίως δε να προσαγάγουν στο ICTY όλους τους κατηγορούμενους που διαφεύγουν της δικαιοσύνης.

---

1 ΕΕ L […] της […], σ. […].
2 ΕΕ C της , σ. .
3 ΕΕ C της , σ. .

(3) Η κοινή θέση 2004/…/ΚΕΠΠΑ ορίζει ότι ορισμένα κεφάλαια και οικονομικοί πόροι πρέπει να δεσμευθούν προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του ICTY. Το πρόσθετο αυτό περιοριστικό μέτρο πρέπει να χρησιμοποιηθεί ώστε να διασφαλιστεί ο έλεγχος όλων των συναλλαγών που έχουν σχέση με κεφάλαια και οικονομικούς πόρους που ανήκουν σε πρόσωπα κατά των οποίων έχει απαγγελθεί καταγγελία από το ICTY και τα οποία εξακολουθούν να διαφεύγουν της δικαιοσύνης, και να απαγορευθεί κάθε στήριξη που ενδέχεται να έχουν εντός της Κοινότητας.

(4) Η δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης και κατά συνέπεια, για να αποφευχθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού, είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας ώστε να διασφαλιστεί η εφαρμογή των μέτρων αυτών στο έδαφος της Κοινότητας. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που αυτή προβλέπει.

(5) Για λόγους ευκολίας, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει την εξουσία να τροποποιεί τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

(6) Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ'αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

(1) ως "κεφάλαια" νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:

α) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών·

β) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, τα χρέη και τα ομόλογα χρέους·

γ) οι μεταβιβάσιμοι σε χρηματιστήριο ή άλλως πως τίτλοι και μέσα δανεισμού, μεταξύ των οποίων οι μετοχές, οι συμμετοχικοί τίτλοι, τα ομόλογα, τα έντοκα γραμμάτια, τα μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), οι ομολογίες και οι συμβάσεις παραγώγων μέσων·

δ) οι τόκοι, τα μερίσματα και τα άλλα έσοδα και μορφές αξίας που προέρχονται από περιουσιακά στοιχεία ή προστίθενται σε αυτά·

ε) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις·

στ) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια·

ζ) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους·

η) κάθε άλλο μέσο χρηματοδότησης εξαγωγών·

(2) ως "δέσμευση κεφαλαίων" νοείται η παρεμπόδιση οποιαδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων καθ' οιονδήποτε τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή οποιαδήποτε άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·

(3) ως "οικονομικοί πόροι" νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·

(4) ως "δέσμευση οικονομικών πόρων" νοείται η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους περιλαμβάνεται ενδεικτικώς η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση.

2. Καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν θεωρείται ότι εμποδίζει να πιστώνονται οι δεσμευμένοι λογαριασμοί από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παραλαμβάνουν κεφάλαια μεταφερόμενα από τρίτους προς το λογαριασμό του προσώπου ή της οντότητας που είναι καταχωρισμένο στον κατάλογο, υπό την προϋπόθεση ότι πρέπει επίσης να δεσμευθούν τυχόν πιστώσεις στους λογαριασμούς αυτούς. Τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ενημερώνουν αμέσως τις αρμόδιες αρχές όσον αφορά τις συναλλαγές αυτές.

Άρθρο 2

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή φυσικών προσώπων κατά των οποίων το ICTY έχει απαγγείλει κατηγορία και τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν θα διατεθεί, άμεσα ή έμμεσα, προς ή υπέρ φυσικών προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

3. Απαγορεύεται η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτές θεωρούν κατάλληλους, εάν κρίνουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

α) είναι αναγκαίοι για βασικές δαπάνες, όπως οι πληρωμές για τρόφιμα, για ενοίκια ή για υποθήκες, για φάρμακα και για ιατροφαρμακευτική περίθαλψη,

για φόρους, για την πληρωμή ασφαλίστρων και για τα τέλη δημόσιων επιχειρήσεων·

β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή μισθών και για την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών·

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·

δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, υπό τον όρο ότι η αρμόδια υπηρεσία θα έχει γνωστοποιήσει τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί ειδική έγκριση σε όλες τις άλλες αρμόδιες αρχές και στην Επιτροπή τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από την έγκριση.

Η οικεία αρμόδια αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή σχετικά με οποιαδήποτε έγκριση της χορηγηθεί βάσει της παρούσας παραγράφου.

2. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

i) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς του λογαριασμούς· ή

ii) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων του παρόντος κανονισμού,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο του άρθρου 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, καθώς και των διατάξεων του άρθρου 284 της συνθήκης, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:

α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. δεσμευμένους λογαριασμούς και ποσά σύμφωνα με το άρθρο 2, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών όπου κατοικούν ή βρίσκονται που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ και την διαβιβάζουν κατευθείαν ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή·

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ για την επαλήθευση αυτών των πληροφοριών.

2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 5

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν δημιουργεί καμία υποχρέωση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων της, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν μεταξύ τους οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται:

α) να τροποποιεί το παράρτημα Ι, λαμβανομένων υπόψη των αποφάσεων του Συμβουλίου για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/…/ΚΕΠΠΑ, και

β) να τροποποιεί το παράρτημα ΙΙ βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή αμέσως μετά την έναρξη της ισχύος του κανονισμού, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

α) στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της·

β) στα αεροσκάφη ή στα πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·

γ) για κάθε υπήκοο κράτους μέλους όπου και αν βρίσκεται εντός ή εκτός της Κοινότητας·

δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους·

ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα εντός της Κοινότητας.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προσώπων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2

1) Ante GOTOVINA. Ημερομηνία γεννήσεως: 12 Οκτωβρίου 1955. Τόπος γεννήσεως: νήσος Pasman, Zadar, Κροατία.

2) Radovan KARADZIC. Ημερομηνία γεννήσεως: 19 Ιουνίου 1945. Τόπος γεννήσεως: Savnik, Μαυροβούνιο, Σερβία και Μαυροβούνιο.

3) Ratko MLADIC. Ημερομηνία γεννήσεως: 12 Μαρτίου 1942. Τόπος γεννήσεως: Kalinovik, Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος αρμοδίων αρχών κατ' άρθρα 3 και 4

(προς συμπλήρωση):

ΒΕΛΓΙΟ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΔΑΝΙΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΕΣΘΟΝΙΑ

ΕΛΛΑΔΑ

ΙΣΠΑΝΙΑ

ΓΑΛΛΙΑ

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΙΤΑΛΙΑ

ΚΥΠΡΟΣ

ΛΕΤΟΝΙΑ

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΜΑΛΤΑ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

ΠΟΛΩΝΙΑ

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

ΣΟΥΗΔΙΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων

Διεύθυνση ΚΕΠΠΑ

Μονάδα Α.2.: Θεσμικά και νομικά θέματα των εξωτερικών σχέσεων - Κυρώσεις

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles/Brussel

Τηλ. (32-2) 296 25 56

Φαξ (32-2) 296 75 63

E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int